



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“ اندائين اين رمضان تراخير ”

14 April 2023 / 23 Ramadan 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا شَهْرَ رَمَضَانَ بِنِعْمَةِ الصِّيَامِ، وَفَضَّلَ أَيَّامَهُ عَلَى سَائِرِ الْأَيَّامِ،
وَضَاعَفَ فِيهِ الْأَجُورَ وَالْإِنْعَامَ، وَشَرَعَ فِي نَهَارِهِ الصِّيَامِ وَفِي لَيْلِهِ الْقِيَامِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْعَلَامُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ رَسُولُ السَّلَامِ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.
سيدع جماعه يغ درحمتي الله،

ما ريله كيت تيغتكن كتقوا عن كحضرة الله ﷺ دغن ملقساناكن سكالاً قرينته
دان منيغكلكن سما لارغش، مغيخلاصكن ستياف عمل، سموك كيت سنتياس
مندافت توفيق دان هدايه سرتا دفركوكهكن ايمان مغيبيكن ديري سمات-مات
كقد الله يغ مها اسا. منبر اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق:
“ اندائين اين رمضان تراخير ”

فرمان الله ﷺ سورة القدر ايات 1 هيغك 3:

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ ﴾

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

برمقصد: سسوغكوهش كامي تله منورونكن ﴿القرآن﴾ قد مالم القدر، تاهوكه كامو افاكه مالم القدر ايت؟ مالم كولياعن ايت لبيه باءيق درقد سريبو بولن.

سيدغ جماعه يغ درحمي الله،

بكيو قانتس ماس برلالو. هاري اين كيت سوده برادا دميغكو تراخير دان دالم فاسا 10 هاري تراخير رمضان. اوليه ايت منبر ميلميه اونتوق منومثوكن قرهاتين كقد دوا قركارا:

قرتام: كلبين 10 هاري تراخير رمضان.

كدوا: ممنفعتكن سباءيق-بءيقش هاري 2 تراخير رمضان دغن كأنصافن اكن كوغيكين رمضان اين مروفاكن رمضان تراخير باكي كيت.

ايات-ايات 1 هيغك 3، سورة القدر يغ خطيب باچ قد اول خطبة، منچريتاكن مالم القدر، دان كلبينش يغ ملبهبي 1000 بولن. مالم القدر اتاو ليله القدر اياله مالم كولياعن دان كبسرن. مالم ايستيميو يغ برلاكو هاش قد بولن رمضان. عمل عبادت يغ دلاكوكن قد مالم يغ موليا اين، لبيه بسر قاهلان درقد عمل عبادت يغ دلاكوكن قد سريبو بولن يغ لايين. اوليه سبب ايت، سبواه حديث يغ صحيح مپاتاكن نبي محمد ﷺ، ياساش برمولا مالم ك-21 رمضان، بكيندا ممبايقن عمل عبادت سفنجع مالم كران مغمارقن عملن ايت برتقن دغن مالم القدر يغ بركت، يغ برلاكوث قد سالا ساتو مالم دري سفولوه اتاو سمبيلن مالم يغ اخير قد بولن رمضان. رسول الله ﷺ برسبدا:

الْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ الْاَوْاخِرِ وَتَرًا

برمقصد: چاريله مالم القدر قد سفولوه مالم تراخير قد مالم يغ كنجيل.

﴿حديث رواية احمد﴾

ريغكس، 10 مالم تراخير رمضان مروفاكن هديه الله ﷺ ك اتس اومت نبي محمد ﷺ يغ تيدق فاتوت كيت لشسكن. برعمل قد مالم ترسبوت، دنيسبهن ساوله-اوله برعمل سلاما لبيه كورغ 83 تاهون، دان دنجيكن قغمقونن دوسا ۲ كيت يغ تله لالو. أم المؤمنین عائشة مريوايتكن فرلاكون نبي ﷺ بيلا ساعت داتغن 10 هاري تراخير رمضان.

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ شَدَّ مِزْرَهُ وَأَحْيَا لَيْلَهُ وَأَيَّقَظَ أَهْلَهُ

برمقصود: “بهاواسن نبي ﷺ افايلا ماسوق هاري 10 تراخير رمضان، بكيندا اكن مگتكن كاءين ﴿تيدق مگكاولي استري﴾، مغميدوقن مالم ترسبوت دان مغموتكن اهلي كلواركن ﴿اوتوق توروت مغميدوقن مالم﴾. “﴿رواية البخاري﴾

جماعه يغ دكاسيهي،

الحمد لله تله 22 هاري كيت ميمفورناكن قواسا دان هاري اين كيت ماسيه دبريكن اوسيا دان كصيحتن ملغكه ك-23 هاري رمضان. سموك كيت تروس دبريكن اوسيا دان كصيحتن اوتوق ميمفورناكن سبولن قواسا دان برقلواغ ميمبوت شوال. قد ساعت ۲ برادا دفعهوجوغ رمضان اين، سواجرن كيت مغمينصافكن دبيري اكن كوغمكين رمضان اين مروفاكن رمضان كيت يغ تراخير.

اوليه ايت، ماريله كيت برمحابسه. اداكه قد هاري ۲ رمضان يغ تله برلالو، كيت تله سمفورناكن عباده قواسا دغن سباءيق-باءيقش؟ اداكه رواغ دان قلواغ برعمل دالم بولن موليا اين، تله كيت منغتكن دغن سباءيق-باءيق عمل؟ سوده كه كيت ملاكون سباءيق-باءيق اوسها دالم بولن يغ فنوه بركه اين اوتوق منداقتن كامقونن الهي؟ اداكه عملن قواسا تله منيغتكن كانصافن كيت



اونتوق مېنتو کولوغن میسکین دغن ممبرباپقن برصدقه دان مځهنټیکن عملن
بوروس بربلنجا سچارایغ مبادیرکن؟

انداي کات، رمضان این مروفاکن رمضان تراخیر کیت، الثکه روکي، جک
کیت منسیا-سیاکن قلواغ اونتوق منداقت إحسان کأمقونن الهی. اولیه ایت،
تیغکتکن عملن کیت، برتوبه دان قرباپقن براستغفار، دمقیغکن دیری کیت اکر
لیه راقت دغن الله ﷺ دالم توجه هاری تراخیر رمضان این. اغکفله این
رمضان تراخیر یغ مبری قلواغ کأمسن اونتوق کیت منداقت قعمقونن. درقد ابو
هریره بلیاو مندغر رسول الله ﷺ برسبدا:

... وَرَغِمَ أَنْفُ رَجُلٍ دَخَلَ عَلَيْهِ رَمَضَانُ ثُمَّ انْسَلَخَ قَبْلَ أَنْ يُغْفَرَ لَهُ ...

برمقصود: امت روکیله اورغ یغ مماسوقی بولن رمضان تتاقي اخیرث ﴿رمضان
برالو﴾ سداغکن دی تیدق منداقت قعمقونن الله. ﴿روایة الترمذی﴾

برفندوکن حدیث این، داقت کیت فهمی بهاوا رمضان ایاله هدیه الله یغ
ساعت بسر یغ منجادی اسباب قعمقوننن اتس کتلنجورن دوسا یغ تله کیت
لاکوکن. مک، کیت واجب براوسها اونتوق منداقتکن هدیه یغ دتاورکن اولیه الله
ﷺ دغن برتوبه، منیغکتکن عمل، ملاکوکن قلباکای کباجیقن دان ممبرباپقن
صدقه.

سیدغ جمعة یغ دمویاکن الله،

دالم ملالوئی توجه هاری تراخیر رمضان، منبر پیارنکن انم فرکارا برایکوت؛



ڦرتام: مڦرايغتنکن ديري بهاوا کيت ماسيه برادا دالم بولن يځ دليڦاهي سڦالا کباءيقن; دغن منجاک صلاة ليا وقتو، سباءيق-باءيقن برجماعه دمسجد; مملپهارا عملن ڦواسا درڦد ڦرکارا يځ مڦورغکن ڦاهلا; برقيام ڦد مالم هاري دغن برصلاة تراويځ دان وتر، دلغکڦي دغن صلاة توبه، صلاة استخارة، صلاة حاجة، صلاة تهجد، دان صلاة تسبيح; ملازميکن القرآن دان مڦختمکنش دان جاغن لڦسکن ڦلواغ براعتکاف دمسجد.

کدوا: موهون کأمڦونن الهي دغن مبابڦکن استغفار دغن راس انصاف دان کسل اتس سڦالا دوسا، کسالهن دان کسيلاڦن يځ ڦرنه کيت لاکوکن دان موهون اکر الله ﷺ مليندوغي دان منجاوهکن کيت درڦد مڦولاغي ملاکوکن دوسا يځ لالو.

کتيک: منونجوکن تندا شکور اکن نعمت رزقي کورنيائن الهي دغن منونايکن زکاة، وقف، انفاق دان صدقه يځ اکن منبه برکت اتس ديري دان هر تا کيت.

کأمڦت: مڦهيندري عملن مبادير دان بوروس.

کليم: مڦنتوني ايو باڦ ﴿لبيه ۲ لاکي مريک يځ تله عذور دان لنجوت اوسيا﴾، مولياکن مريک، بلايله مريک دغن کصبرن دان کاسيه سايغ سباکايان مريک مبلایي کيت سماس کچيل، کران ايو باڦ جوک انتارا اسباب ترپسر مبولپيکن کيت مندافت ڦڦمڦونن دان شرک الهي. دڦوهونکن دعاء کأمڦونن دان کرڦمتن ک اتس روح ايو باڦ يځ تله ڦرکي منيغکلکن کيت.

کأم: مڦهيندري ديري درڦد دتغکلمي کغيرهن مڦمبوت شوال، سمڦاي ملوڦاي کبرکتن يځ ترکندوغ ڦد ڦڦهوجوغ رمضان; کورغ برادب صڦتن،

جك تمامو يغ بلوم قولغ ﴿يا عيت رمضان﴾ ساوله-اوله تيدق لاني دمولىكن کران
غاءيره دغن هاري راي يغ باكل منجلغ.

سموڪ رمضان کالي اين براوقاي منجاڊيکن کيت همبا الله يغ برتقوى، يغ
دامقوني سکالا دوسا دان دليقهاهي هيڊوف برکت يغ برجاي منموي صراط
المستقيم.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا يُؤَانِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ
لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا
مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي
سنه والجماعه، يغ منجاڊي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله

هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه
مخرجان عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كآتس
جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa



إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁸ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى
مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ!، برکتيله کامي قد بولن رمضان، داقتله کامي دتموکن دغن
مالم ليلة القدر، دان بريله کقواتن اونتوق کامي متهيدوقکنش دغن عمل کباءيقن.
امقونيله سکالا دوسا کامي، دوسا ايوو باف کامي، دوسا کورو ۲ کامي، دان دوسا
سلوروه اومت مسلمين دان مسلمات.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنيابي
رزقي یغ برليقت کندا کقد مريک، سرتا سوچيکنله هرتا دان جيوا مريک;
جاءوهي کولوغن فقراء دان مساکين درقد ککفورن دان کفقيرن یغ برفنجغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديکنله کامي انتارا همبامو یغ مملهارا أمانه. قواتکن إيمان
کامي اکر منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي ساله کونا هرتا بندا بوکن ميلیک
کامي، ممبري اتاو منريما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفتيغن ديري، سرتا
جاءوهکن کامي ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابايکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin

يَا مَالِكَ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنچورن دسبىكن قربواتن رسواه;
سرهنكن تغكوغجواب فيمينن دان قعوروسن نكارا كامى كقد كالغن همبامو يث امانه
دان اخلص، سرتا تكس لآكي براني منكقكن كبنرن دان ملقساناكن كعاديلن
برلندسكن حكوم.

يَا مَالِك، يَا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يث مها
موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن
المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري قيراق دار
الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْطِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.